

——01/2002-19/06/2002：民政總署技術輔助辦公室部長；

——20/06/2002至今：行政暨公職局副局長。

Janeiro de 2002 - 19 de Junho de 2002
 Chefe de Departamento do Gabinete de Apoio Técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

20 de Junho de 2002 até à presente data:
 Subdirectora dos Serviços de Administração e Função Pública.

第 46/2011 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據五月九日第23/94/M號法令第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及結合第120/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任馮若儀擔任行政暨公職局副局長的職務，自二零一一年八月二十六日起為期兩年。

二、因本委任所產生的負擔，由行政暨公職局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一一年八月十九日

行政法務司司長 陳麗敏

附件

委任馮若儀擔任行政暨公職局副局長一職的依據如下：

——職位出缺；

——馮若儀的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政暨公職局副局長一職。

學歷：

——1989年 澳門東亞大學社會科學學士；

——1997年 中山大學行政管理碩士。

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 46/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 23/94/M, de 9 de Maio, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Joana Maria Noronha para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, pelo período de dois anos, a partir de 26 de Agosto de 2011.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

19 de Agosto de 2011.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Joana Maria Noronha para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP):

— Vacatura do cargo;

— Joana Maria Noronha possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Curriculum académico:

— Licenciatura em Ciências Sociais pela Universidade da Ásia Oriental de Macau em 1989;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Sun Yat-Sen em 1997.

中高級公務員培訓：

——國家行政學院與行政暨公職局合辦的“澳門中高級公務員基本培訓課程研修班”；

——國家行政學院、澳門基本法推廣協會及行政暨公職局合辦的“中、高級公務員基本培訓課程”；

——行政暨公職局與新加坡民事服務學院合辦的“中、高級公務員管理發展課程”。

專業簡歷：

——1990年 進入公職；

——1991年至1995年 行政暨公職司民政廳及選舉技術輔助處高級技術員；

——1995年至1997年 行政暨公職司選舉技術輔助處助理；

——1997年至2000年 行政暨公職司選舉技術輔助處處長；

——2000年至2009年 行政暨公職局公眾服務暨諮詢中心代主任；

——2009年8月至今 行政暨公職局公眾服務暨諮詢中心主任。

Cursos de Formação Essencial para Executivos da Administração Pública:

— Programa de Formação Essencial para Executivos, organizado pelo Instituto Nacional de Administração da República Popular da China em colaboração com os SAFF;

— Curso de Programa de Formação Essencial para Executivos, organizado em colaboração entre o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China, a Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau e os SAFF;

— Programa de Gestão para Executivos, organizado em colaboração entre os SAFF e o *Civil Service College* de Singapura.

Currículo profissional:

1990 Ingresso na função pública;

1991-1995 Técnica superior do Departamento de Administração Civil e Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral dos SAFF;

1995-1997 Adjunta da Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral dos SAFF;

1997-2000 Chefe da Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral dos SAFF;

2000-2009 Chefe do Centro de Atendimento e Informação ao Público, substituta, dos SAFF;

Agosto de 2009 até à presente data Chefe do Centro de Atendimento e Informação ao Público dos SAFF.

批 示 摘 錄

根據行政長官於二零一一年七月二十七日作出的批示：

應劉婉婷申請，自二零一一年八月二十六日起，終止其擔任退休基金會行政管理委員會主席的定期委任。

二零一一年八月十九日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 辜美玲

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Julho de 2011:

Lau Un Teng aliás Winnie Lau — dada por finda, a requerimento da interessada, a comissão de serviço, como presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, a partir de 26 de Agosto de 2011.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 19 de Agosto de 2011. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Ku Mei Leng*.

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 99/2011 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的權限，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 99/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administra-